

3. *постановляет* впредь совмещать цикл заседаний и конференций с бюджетным периодом и утверждать для этой цели в будущем двухгодичную программу конференций одновременно с утверждением ею бюджета по программам, с учетом любых изменений, вносимых в нее в соответствии с решениями, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на следующей сессии в отношении созыва дополнительных конференций и заседаний в течение второй половины двухгодичного периода;

4. *предлагает* Комитету по конференциям в свете пункта 11 его доклада включать в его будущие доклады информацию административного и финансового характера, на которой основываются решения и рекомендации Комитета.

2440-е пленарное заседание,  
15 декабря 1975 года

3492 (XXX). Утверждение назначений, произведенных Генеральным секретарем для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям <sup>47</sup>

Генеральная Ассамблея

*утверждает* назначение Генеральным секретарем следующих лиц членами Комитета по инвестициям сроком на три года начиная с 1 января 1976 года:

г-на Р. Менинга Брауна,

г-на Жана Гюйо.

2440-е пленарное заседание,  
15 декабря 1975 года

\*

\* \*

В результате вышеуказанных назначений состав Комитета по инвестициям будет следующим: г-н Менинг БРАУН\*\*, г-н Жан ГЮЙО\*\*\*, г-н Джордж А. МЕРФИ\* и достопочтенный Дэвид МОНТЭГЮ\*\*, г-н В. К. НЕРУ\* и г-н Ив ОЛЬТРАМАР\*\*.

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1976 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1977 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1978 года.

3493 (XXX). Надбавки на иждивенцев для сотрудников категории общего обслуживания и соответствующих категорий в Центральном учреждении

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* записку Генерального секретаря о надбавках на иждивенцев для сотрудников категории общего обслуживания и соответствующих категорий в Центральном учреждении <sup>48</sup> и доклад Консультативного комитета по админист-

ративным и бюджетным вопросам по этому вопросу <sup>49</sup>,

*предлагает* Комиссии по международной гражданской службе рассмотреть возможность изучения принципов и критериев, лежащих в основе определения надбавок и пособий, выплачиваемых сотрудникам категории общего обслуживания, в качестве части своего всеобъемлющего обзора системы окладов Организации Объединенных Наций.

2440-е пленарное заседание,  
15 декабря 1975 года

3526 (XXX). Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1975 год <sup>50</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам <sup>51</sup>,

## I

КОРРЕКТИВНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА ПОСОБИЙ В СВЯЗИ С ИЗМЕНЕНИЯМИ СТОИМОСТИ ЖИЗНИ

1. *принимает к сведению* предварительный доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о новой системе коррективного изменения размера пособий в выплатах, содержащейся в приложении V к докладу Правления Генеральной Ассамблее за 1975 год;

2. *просит* Правление предложить Ассамблее на ее тридцать первой сессии унифицированную и долгосрочную систему, как можно более справедливую удовлетворяющую потребностям пенсионеров, финансирование которой не требует увеличения нынешнего или будущего финансового бремени государств-членов;

## II

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЯМ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *постановляет* внести поправки в Положения Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций без обратного действия с 1 января 1976 года, как указано в приложении VII к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, с изменениями,

<sup>48</sup> A/C.5/1716.

<sup>49</sup> A/10422.

<sup>50</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 9 (A/10009).

<sup>51</sup> A/10335.

<sup>47</sup> См. также стр. 189, пункт 103 d.

предложенными в пункте 3 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, за исключением тех изменений, которые связаны с продлением максимальной продолжительности засчитываемого срока службы;

2. *просит* Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций изучить возможность увеличения размера пособий по нетрудоспособности и пособий оставшимся в живых ближайшим родственникам с учетом актуарного положения Фонда и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад по этому вопросу;

### III

#### АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

*утверждает* расходы, относимые непосредственно за счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в сумме 2 657 000 долл. США (нетто) на 1976 год и дополнительные расходы в сумме 206 300 долл. США (нетто) на 1975 год по управлению Фондом, как указано в приложении III к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

### IV

#### ЗАМЕЧАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

1. *одобряет* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 14, 22 и 27 его доклада;

2. *одобряет также* замечания Консультативного комитета, содержащиеся в пункте 8 его доклада, о том, чтобы уполномочить Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций еще на один экспериментальный год дополнять добровольные взносы в Чрезвычайный фонд суммой, не превышающей 100 000 долл. США.

*2442-е пленарное заседание,  
16 декабря 1975 года*

#### 3527 (XXX). Инвестиции в развивающихся странах

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая,* что в пункте 2 раздела IV своей резолюции 3354 (XXIX) от 18 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря уделить особое внимание соответствующим возможностям инвестиций в развивающихся странах,

*отмечая,* что инвестиции, размещенные Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций непосредственно в развивающихся странах, являются крайне ограниченными,

*просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия с целью значительно увеличить инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций непосредственно в развивающихся странах на гарантированных и выгодных условиях и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад по этому вопросу.

*2442-е пленарное заседание,  
16 декабря 1975 года*

#### 3528 (XXX). Предупреждение потерь при инвестициях в связи с изменениями валютных курсов

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая,* что проведение правильной инвестиционной политики требует учитывать необходимость предупреждения потерь в связи с изменениями валютных курсов,

*учитывая* тот факт, что Рабочая группа по неустойчивости валютных курсов согласилась с тем, что инвестиции Организации Объединенных Наций должны производиться в твердых валютах, как указывается в пункте 50 доклада Рабочей группы<sup>52</sup>,

*принимая во внимание* содержание пункта 29 доклада Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>53</sup>,

*просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы при производстве инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций принимались все возможные меры предосторожности с целью избежать потерь в связи с изменениями валютных курсов.

*2442-е пленарное заседание,  
16 декабря 1975 года*

#### 3529 (XXX). Включение Вены в план конференций

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 3350 (XXIX) от 18 декабря 1974 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>54</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>55</sup>,

*вновь подтверждая* необходимость обеспечения наиболее рационального и экономичного использования Организацией Объединенных Наций помещений, предоставленных для размещения Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Международного агентства по атомной энергии в центре Донаупарк в Вене после завершения его строительства, и возможности лучшего использования служебных помещений, предоставленных в нем правительством Австрии,

<sup>52</sup> A/9773.

<sup>53</sup> A/C.5/1684.

<sup>54</sup> A/10348 и Согг.1.

<sup>55</sup> A/10454.